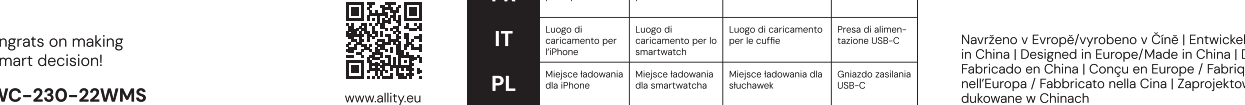
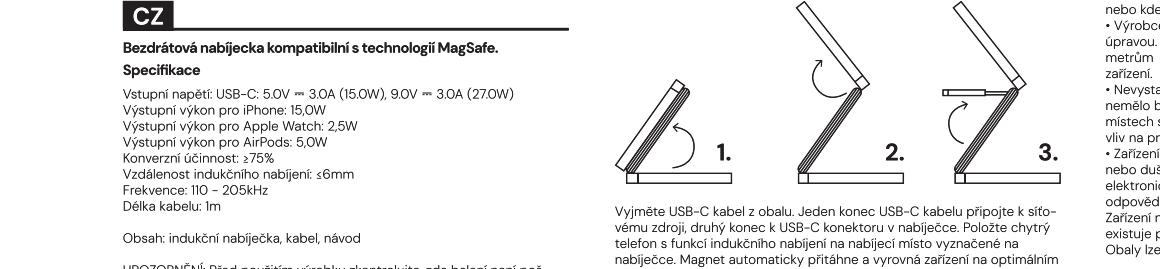


Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

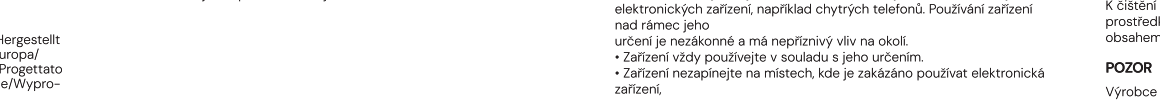


AWC-230-22WMS

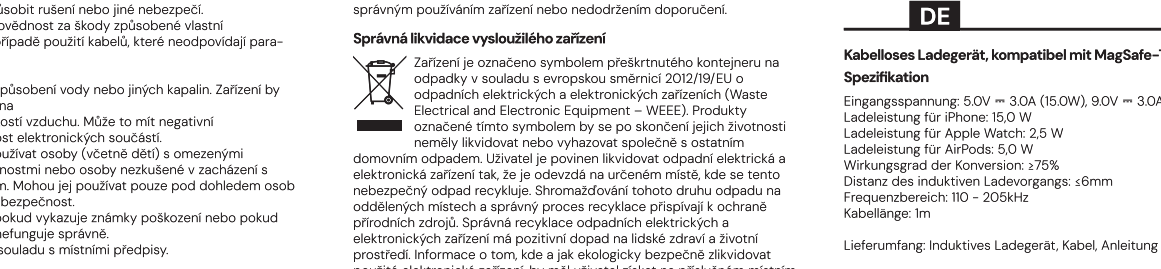


Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití



AWC-230-22WMS

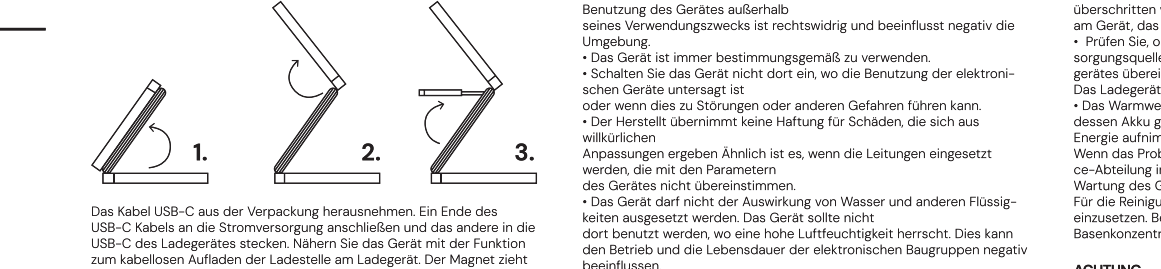


Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

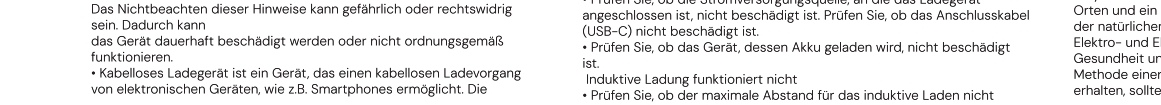


AWC-230-22WMS

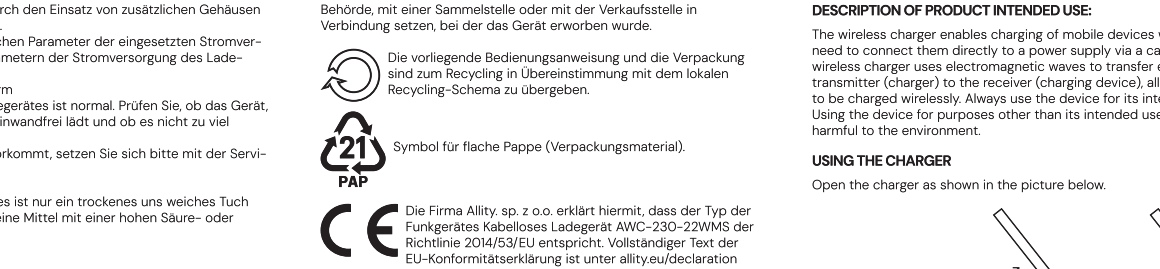


Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

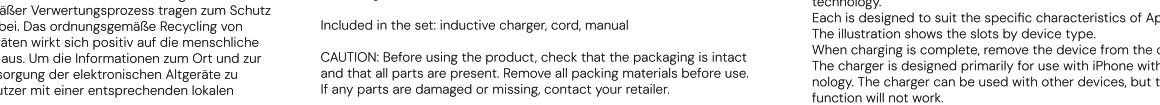


AWC-230-22WMS

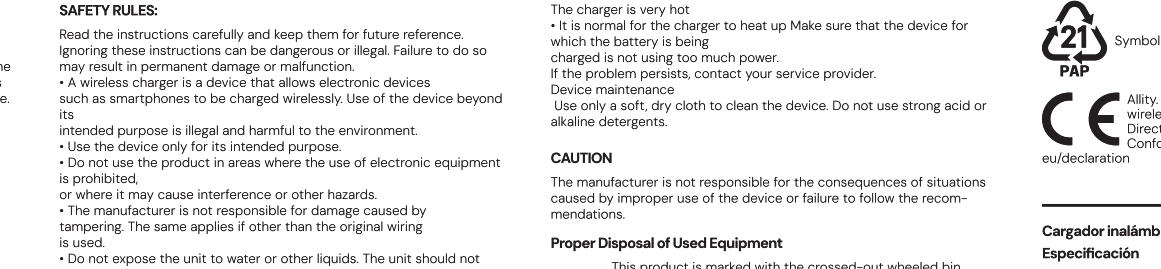


Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití



AWC-230-22WMS

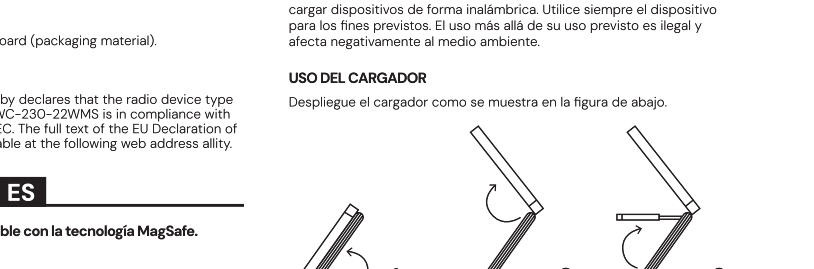


Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

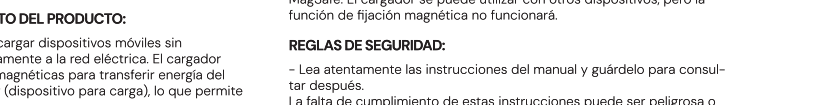


AWC-230-22WMS



Smart choices.
Better living.

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití



AWC-230-22WMS

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

Manual | Bedienungsanleitung | Manual del usuario | Manual d'instructions | Manuale per l'uso | Instrukcja obsługi | Návod k použití

ilegal. Puede dañar el aparato de manera permanente o provocar su funcionamiento incorrecto.

- Un cargador inalámbrico es un dispositivo que permite cargar dispositivos electrónicos, tales como teléfonos inteligentes. Un uso del aparato que sobrepase su objetivo principal previsto es ilegal y afecta negativamente al medio ambiente.
- Siempre utilice el aparato con el objetivo previsto.
- No encienda el aparato en zonas donde el uso de aparatos electrónicos esté prohibido o cuando lo dicho pueda causar interferencias u otros peligros.
- El fabricante no asume la responsabilidad por los daños causados por las modificaciones realizadas por cuenta propia. Lo mismo ocurre en caso de utilización de cables que no se ajusten a los parámetros del aparato.
- No exponga el aparato al agua ni a otros líquidos. No se debe utilizar el aparato en zonas de alta humedad. Esto puede afectar negativamente al funcionamiento y a la vida útil.
- El aparato no debe ser manejado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas inexpertas en el manejo de aparatos electrónicos. Pueden utilizarlo sólo bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.
- No utilice el aparato si tiene signos de fallos técnicos o si se sospecha que no funciona correctamente.
- Los embalajes se pueden reciclar de acuerdo con las disposiciones legales locales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A pesar de estar conectado, el cargador no carga el aparato

- Verifique si no está dañada la fuente de alimentación a la que está conectado el cargador. Verifique si no está dañado el cable de conexión (USB-C).
- Verifique si no está dañado el dispositivo cuya batería se está cargando.
- La carga inductiva no funciona.
- Verifique que si no se ha superado la distancia máxima de carga inductiva (por ejemplo, debido al uso de carcassas adicionales en el dispositivo que se está cargando).

• Verifique si los parámetros técnicos de la fuente de alimentación utilizada coinciden con los del cargador.

El cargador se calienta mucho

- Es normal que el cargador se caliente. Verifique si el aparato cuya batería se está cargando no consume demasiada energía.
- Para determinar la ubicación exacta de carga en el teléfono, use el manual o póngase en contacto con el fabricante del teléfono.
- Manteniendo el aparato Para limpiar el aparato utilice únicamente un paño seco y suave. No utilice agentes altamente ácidos o alcalinos.

ATENCIÓN:

El fabricante no asume la responsabilidad por las consecuencias de un uso incorrecto del aparato o por no seguir sus recomendaciones.

Eliminación correcta del aparato usado

El aparato tiene el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, sigla europea RAEE). Los productos marcados con este símbolo no deben reciclarse ni eliminarse con otros residuos domésticos una vez transcurrida su vida útil. El usuario tiene la obligación de deshacerse de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en un punto designado para el reciclaje de este tipo de residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares dedicados y el correcto proceso de recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un impacto positivo en la salud humana y el medio ambiente. El usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local competente, el punto de recogida de residuos o el punto donde adquirió el aparato para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los aparatos electrónicos usados de manera segura para el medio ambiente.

avoir à les relier directement à une prise électrique. Il utilise des ondes électromagnétiques pour transférer l'énergie du chargeur à l'appareil de charge, ce qui vous permet de charger sans fil. Assurez-vous d'utiliser l'appareil uniquement pour son usage prévu. L'utilisation de l'appareil en dehors de son usage prévu est illégale et peut nuire à l'environnement.

MÉTHODE D'UTILISATION DU CHARGEUR

Déroulez le chargeur selon les indications figurant sur l'image ci-dessous.

1. 2. 3.

Retirez le câble USB-C de l'emballage. Connectez une extrémité du câble USB-C à la source d'alimentation, puis branchez l'autre extrémité du câble dans la prise USB-C du chargeur. Approchez le smartphone qui dispose de la fonction de charge sans fil vers l'endroit de charge indiqué sur le chargeur. L'aimant attirera automatiquement le téléphone et le placera dans la position la plus efficace pour le charger, et le chargement débutera automatiquement.

Le chargeur comporte trois points de chargement conçus pour les appareils équipés de la technologie de charge par induction. Chaque emplacement est adapté aux spécificités des appareils Apple. La figure présente les points par type d'appareil.

Une fois le chargement terminé, retirez le téléphone du chargeur. Ce chargeur est principalement conçu pour la série iPhone avec la fonction MagSafe. Bien qu'il puisse être utilisé avec d'autres appareils, la fonction de fixation magnétique ne sera pas disponible.

RÈGLES DE SÉCURITÉ:

- Veuillez lire attentivement les instructions fournies dans le manuel et conservez-le pour référence future.
- Ne pas respecter ces instructions pourrait être dangereux ou illégal. Cela pourrait endommager définitivement l'appareil ou provoquer un dysfonctionnement.
- Un chargeur sans fil est un dispositif qui permet de recharger sans fil des dispositifs électroniques comme les smartphones. L'utilisation de l'appareil au-delà de son usage prévu est illégale et a un impact négatif sur l'environnement.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- N'allumez pas l'appareil dans des zones où l'utilisation d'appareils électroniques est interdite, ou dans des environnements où il pourrait causer des interférences ou d'autres dangers.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications.
- Ceci s'applique également si des câbles ne respectant pas les spécifications de l'appareil sont utilisés.
- Évitez l'exposition de l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des endroits où l'humidité de l'air est élevée. Cela peut affecter le fonctionnement et la durée de vie des composants électroniques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités motrices ou mentales réduites, ou par toute personne inexpérimentée dans l'utilisation d'appareils électroniques. Elles ne peuvent utiliser l'appareil que sous la supervision de personnes responsables de leur sécurité.
- Utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de détérioration ou si vous pensez qu'il ne fonctionne pas correctement.
- L'emballage peut être recyclé selon les réglementations locales.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Le chargeur ne charge pas l'appareil même s'il est connecté

- Vérifiez si la source d'alimentation à laquelle le chargeur est connecté

n'est pas endommagée. Vérifiez si le câble de connexion (USB-C) n'est pas endommagé.

- Vérifiez si l'appareil dont la batterie est en cours de chargement n'est pas endommagé.
- Le chargement par induction ne fonctionne pas.
- Vérifiez si la distance maximale de chargement par induction n'est pas dépassée (par exemple, en utilisant un étui supplémentaire sur l'appareil que vous chargez).
- Vérifiez si les paramètres techniques de l'alimentation utilisée sont compatibles avec ceux du chargeur.
- Le chargeur se réchauffe beaucoup.
- Le réchauffement du chargeur est normal. Vérifiez si l'appareil dont la batterie est en cours de chargement ne consomme pas trop d'énergie.
- Si le problème persiste, veuillez contacter le centre de service technique. Entretien de l'appareil Utilisez uniquement un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. Ne pas utiliser de produits très acides ou alcalins.

REMARQUES:

Le fabricant décline toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou du non-respect des recommandations.

Mise au rebut correcte de l'équipement usagé

L'appareil est marqué du symbole d'une poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les produits portant ce symbole ne doivent pas être recyclés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie utile. L'utilisateur est responsable de disposer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les remettant à un point de collecte désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir comment se débarrasser de manière écologique des équipements

électroniques usagés, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, les points de collecte des déchets ou le magasin où l'appareil a été acheté.

Ce manuel d'instructions et l'emballage de l'appareil doivent être recyclés conformément à votre programme de recyclage local.

1. 2. 3.

Ally, sp. z o.o. par la présente confirme que le chargeur sans fil AWC-230-22WMS est conforme à la directive 2014/53/UE. Le rapport complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : ally.eu/declaration

IT

Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, contatta il venditore.

USO INTESO DEL PRODOTTO:

Il caricatore wireless permette di caricare i dispositivi mobili senza bisogno di collegarli direttamente alla rete elettrica. Il caricatore wireless utilizza le onde elettromagnetiche al fine di trasferire energia da un trasmettitore (i.e. il caricatore) a un ricevitore (i.e. dispositivo da ricaricare), il che permette la ricarica senza fili dei dispositivi. Il dispositivo va sempre utilizzato conformemente al suo uso inteso. L'utilizzo del dispositivo al di là del suo uso inteso è illecito e ha un impatto negativo sull'ambiente.

UTILIZZO DEL CARICATORE

Metti il caricatore come nella figura sotto.

1. 2. 3.

Strai il cavo USB-C dall'imballaggio. Collega una delle estremità del cavo (USB-C) alla fonte di alimentazione, collegando l'altra al connettore USB-C del caricatore. Avvicina uno smartphone che ha la funzionalità di ricarica senza fili al luogo di caricamento designato sul caricatore. Il magnete attirerà automaticamente il telefono e lo metterà con precisione nel luogo più efficace per il caricamento. Il caricamento comincerà automaticamente.

Il caricatore ha tre luoghi di caricamento dei dispositivi con la tecnologia di ricarica induttiva.

Ognuno di questi luoghi è adatto alle caratteristiche individuali dei dispositivi Apple. Nella figura i luoghi sono presentati con la suddivisione secondo il tipo di dispositivo.

electroniques usagés, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, les points de collecte des déchets ou le magasin où l'appareil a été acheté.

Ce manuel d'instructions et l'emballage de l'appareil doivent être recyclés conformément à votre programme de recyclage local.

1. 2. 3.

Ally, sp. z o.o. par la présente confirme que le chargeur sans fil AWC-230-22WMS est conforme à la directive 2014/53/UE. Le rapport complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : ally.eu/declaration

PL

Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, contatta il venditore.

USO INTESO DEL PRODOTTO:

Il caricatore wireless permette di caricare i dispositivi mobili senza bisogno di collegarli direttamente alla rete elettrica. Il caricatore wireless utilizza le onde elettromagnetiche al fine di trasferire energia da un trasmettitore (i.e. il caricatore) a un ricevitore (i.e. dispositivo da ricaricare), il che permette la ricarica senza fili dei dispositivi. Il dispositivo va sempre utilizzato conformemente al suo uso inteso. L'utilizzo del dispositivo al di là del suo uso inteso è illecito e ha un impatto negativo sull'ambiente.

UTILIZZO DEL CARICATORE

Metti il caricatore come nella figura sotto.

1. 2. 3.

Strai il cavo USB-C dall'imballaggio. Collega una delle estremità del cavo (USB-C) alla fonte di alimentazione, collegando l'altra al connettore USB-C del caricatore. Avvicina uno smartphone che ha la funzionalità di ricarica senza fili al luogo di caricamento designato sul caricatore. Il magnete attirerà automaticamente il telefono e lo metterà con precisione nel luogo più efficace per il caricamento. Il caricamento comincerà automaticamente.

Il caricatore ha tre luoghi di caricamento dei dispositivi con la tecnologia di ricarica induttiva.

Ognuno di questi luoghi è adatto alle caratteristiche individuali dei dispositivi Apple. Nella figura i luoghi sono presentati con la suddivisione secondo il tipo di dispositivo.

Dopo la fine del caricamento togli il dispositivo da caricare dalla carica o scollegalo dall'alimentazione.

Il caricatore è dedicato principalmente per la serie iPhone con la funzione MagSafe. Il caricatore si può utilizzare con altri dispositivi, ma la funzione di attacco magnetico non sarà funzionante.

REGOLE DI SICUREZZA:

- Studia accuratamente le indicazioni riportate nelle istruzioni e conservale per utilizzo successivo.
- La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe risultare pericolosa o illecita. Questo potrebbe causare danni permanenti al dispositivo o causarne malfunzionamento.
- Un caricatore wireless è un dispositivo che permette di ricaricare senza l'utilizzo di fili
- Il riscaldamento del caricatore è un fenomeno normale. Verificare che il dispositivo la cui batteria è in caricamento non prenda troppa energia.
- Se il problema persiste, contatta il servizio.
- Manutenzione del dispositivo
- Per la pulizia del dispositivo si può utilizzare solo un panno secco e morbido. Non utilizzare detersivi con un'alta concentrazione acida o alcalina.

ATTENZIONE

Il Produttore non sarà ritenuto responsabile per le conseguenze di situazioni causate da un utilizzo scorretto del dispositivo o dalla mancata osservanza delle indicazioni.

Smaltimento corretto di dispositivi consumati

Il dispositivo è marcato con il simbolo di un cesto di spazzatura barrato, in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti marcati con questo simbolo non vanno smaltiti o gettati insieme ad altri rifiuti domestici dopo la fine della loro vita utile. L'utente è tenuto a smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici consumati consegnandoli ad un punto designato per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi. La raccolta di tali rifiuti in luoghi separati e un adeguato processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse

naturali. Il riciclaggio corretto di dispositivi elettrici ed elettronici consumati ha un impatto positivo sulla salute umana e quella dell'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire i dispositivi elettronici consumati in maniera sicura per l'ambiente, l'utente si deve rivolgere alle autorità locali competenti, al punto di raccolta dei rifiuti o al punto vendita in cui ha acquistato l'apparecchiatura.

Le presenti istruzioni per l'uso e l'imballaggio del dispositivo vanno riciclati conformemente al programma di riciclaggio locale.

1. 2. 3.

Con la presente Ally, sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio-caricatore senza fili AWC-230-22WMS è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il pieno testo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo web ally.eu/declaration

PL

usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

OPIS PRZEZNACZENIA PRODUKTU:

Ładowarka bezprzewodowa umożliwia ładowanie urządzeń mobilnych bez konieczności podłączenia ich przewodem bezpośrednio do zasilania. Ładowarka bezprzewodowa wykorzystuje fale elektromagnetyczne do przesyłania energii z nadajnika (ładowarki) do odbiornika (urządzenia do ładowania), co umożliwia bezprzewodowe ładowanie urządzeń. Urządzenie zawsze używaj zgodnie z jego przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest niezgodne z prawem i negatywnie wpływa na otoczenie.

KORZYSTANIE Z ŁADOWARKI

Roźóż ładowarkę zgodnie z rysunkiem poniżej

1. 2. 3.

Wyjmij przewód USB-C z opakowania. Jeden koniec przewodu USB-C podłącz do zasilacza sieciowego, drugi koniec przewodu wepnij do złącza USB-C w ładowarce. Zbliż smartfon, który posiada funkcję ładowania bezprzewodowego do miejsca ładowania wyznaczonego na ładowarce. Magnes automatycznie przyciągnie i dokładnie umieści telefon w miejscu jak najbardziej efektywnym do ładowania. Ładowanie zacznie się automatycznie.

Ładowarka posiada trzy miejsca ładowania wyznaczonego na ładowarce. Każde z nich jest przystosowane do indywidualnych cech urządzeń firmy Apple. Na rysunku przedstawione są miejsca z podziałem na rodzaj

urządzeń. Po zakończeniu ładowania zdejmij telefon z ładowarki lub odłącz od zasilania.

Ruchoma podstawa umożliwiła dostosowania kąta pod jakim chcemy ułożyć telefon.

Ładowarka dedykowana jest głównie do serii iPhone z funkcją MagSafe. Ładowarkę można używać z innymi urządzeniami, ale cecha magnetycznego mocowania nie będzie funkcyjna.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

- Zapoznaj się uważnie z podanymi w instrukcji wskazówkami, zachowaj ją do późniejszego wglądu. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem. Może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektronicznych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane samodzielnymi modyfikacjami. Podobnie jest w przypadku zastosowania przewodów niezgodnych z parametrami urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na działania wody i innych płynów. Nie powinno się korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie występuje wysoka wilgotność powietrza. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby nie mające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.
- Nie wolno używać urządzenia gdy nosi on ślady uszkodzenia, lub gdy mamy podejrzenie, że nie działa prawidłowo.
- Opakowania można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mimo podłączenia ładowarki nie ładuje urządzenia

- Sprawdź, czy źródło zasilania, do którego podłączona jest ładowarka nie jest uszkodzone.
- Sprawdź, czy przewód połączonyowy (USB-C) nie jest uszkodzony.
- Sprawdź, czy urządzenie, którego akumulator jest ładowany nie jest uszkodzone.
- Ładowanie indukcyjne nie działa

spredaży, w którym kupił sprzęt.

Niniejszą instrukcję obsługi oraz opakowanie urządzenia należy poddać ponownemu przetworzeniu zgodnie z lokalnym schematem recyklingu.

Symbol oznaczający teksturę płaską (materiał opakowania).

1. 2. 3.

Firma Ally, sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ładowarka bezprzewodowa AWC-230-22WMS jest zgodny dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym ally.eu/declaration

UWAGA

Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia lub niezastosowaniem się do zaleceń.

Prawidłowa uytalizacja zużytego sprzętu

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużutym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy użytkować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbyć się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem

FR

Cet appareil et son câble sont recyclables.

À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr

allity.

Smart choices. Better living.

Úplně uživatelská příručka je k dispozici na níže uvedeném odkazu: Vollständige Bedienungsanleitung ist unter folgendem Link abrufbar: Full user manual is available at the link below: Las instrucciones de uso completas están disponibles en el siguiente enlace: Le manuel d'instructions complete est disponible sur le lien suivant: Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili al seguente link: Pełna instrukcja obsługi jest dostępna pod poniższym linkiem:

www.allity.eu